



**RAT DER  
EUROPÄISCHEN UNION**

**Brüssel, den 12. März 2013 (13.03)  
(OR. en)**

**7292/13**

**FIN 124**

**ÜBERMITTLUNGSVERMERK**

---

Absender:	Herr Janusz LEWANDOWSKI, Mitglied der Europäischen Kommission
Eingangsdatum:	11. März 2013
Empfänger:	Herr Brian HAYES, Präsident des Rates der Europäischen Union
Betr.:	Mittelübertragung Nr. DEC 03/2013 innerhalb des Einzelplans III – Kommission – des Gesamthaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2013

---

Die Delegationen erhalten in der Anlage das Kommissionsdokument DEC 03/2013.

Anl.: DEC 03/2013



## EUROPÄISCHE KOMMISSION

BRÜSSEL, DEN 07/03/2013

GESAMTHAUSHALTSPLAN – HAUSHALTSJAHR 2013  
EINZELPLAN III - KOMMISSION TITEL 04, 40

### MITTELÜBERTRAGUNG Nr. DEC 03/2013

---

EUR

#### **HERKUNFT DER MITTEL**

**KAPITEL** – 40 02 Reserve für Finanzinterventionen

ARTIKEL – 40 02 43 Reserve für den Europäischen Fonds für die Anpassung an die Globalisierung

Verpflichtungen - 3 689 474

#### **BESTIMMUNG DER MITTEL**

**KAPITEL** – 04 05 Europäischer Fonds für die Anpassung an die Globalisierung (EGF)

ARTIKEL – 04 05 01 Europäischer Fonds für die Anpassung an die Globalisierung (EGF)

Verpflichtungen 3 689 474

Mit der Verordnung (EG) Nr. 1927/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 20. Dezember 2006, geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 546/2009, wurde der Europäische Fonds für die Anpassung an die Globalisierung (EGF) eingerichtet. In Nummer 28 der Interinstitutionellen Vereinbarung zwischen dem Europäischen Parlament, dem Rat und der Kommission vom 17. Mai 2006 über die Haushaltsdisziplin und die wirtschaftliche Haushaltsführung ist der Haushaltsrahmen für den EGF festgelegt.

## I. AUFSTOCKUNG

### a) Bezeichnung der Haushaltslinie

**04 05 01 – Europäischer Fonds für die Anpassung an die Globalisierung (EGF)**

### b) Zahlenangaben (Stand: 5.2.2013)

	Verpflichtungen
1A. Bewilligte Mittel des Haushaltsjahres (ursprünglicher Ansatz + BH)	p.m.
1B. Mittel des Haushaltsjahres (EFTA)	0
2. Übertragungen	0
<hr/>	
3. Endgültige Mittel des Haushaltsjahres (1A+1B+2)	0
4. Inanspruchnahme dieser Mittel	0
<hr/>	
<b>5. Nicht verwendete/verfügbare Mittel (3-4)</b>	<b>0</b>
<b>6. Bedarf bis Ende des Haushaltsjahres</b>	<b>3 689 474</b>
<b>7. Beantragte Aufstockung</b>	<b>3 689 474</b>
8. Anteil der Aufstockung an den Mitteln des Haushaltsjahres (7/1A)	entfällt
9. Anteil der kumulierten Aufstockungen im Sinne von Artikel 26 Absatz 1 Buchstaben b und c der neuen HO, berechnet gemäß Artikel 14 der AB, an den endgültigen Mitteln des Haushaltsjahres	entfällt

### c) Einnahmen aus Einziehungen (aus dem Vorjahr übertragene Mittel) (C5)

	Verpflichtungen
1. Verfügbare Mittel am Jahresanfang	0
2. Verfügbare Mittel am 5.2.2013	0
3. Ausführungsrate [(1-2)/1]	entfällt

### d) Begründung

Die Kommission stellt in dem Vorschlag für einen Beschluss [COM(2013) 120] fest, dass der von Italien eingereichte Antrag EGF/2011/016 IT/Agile die Bedingungen für einen Finanzbeitrag aus dem EGF erfüllt.

Italien hat für ein koordiniertes Paket personalisierter Dienstleistungen, mit dem 856 von Agile S.r.l. (einem Unternehmen der Informations- und Kommunikationstechnologie-Branche) entlassene Arbeitnehmer bei ihrer Wiedereingliederung in den Arbeitsmarkt unterstützt werden sollen, einen Beitrag in Höhe von 3 689 474 EUR beantragt.

Die Entlassungen sind eine Folge der globalen Finanz- und Wirtschaftskrise.

## II. ENTNAHME

### a) Bezeichnung der Haushaltslinie

**40 02 43 – Reserve für den Europäischen Fonds für die Anpassung an die Globalisierung**

### b) Zahlenangaben (Stand: 5.2.2013)

	Verpflichtungen
1A. Bewilligte Mittel des Haushaltsjahres (ursprünglicher Ansatz + BH)	500 000 000
1B. Mittel des Haushaltsjahres (EFTA)	0
2. Übertragungen	0
3. Endgültige Mittel des Haushaltsjahres (1A+1B+2)	500 000 000
4. Inanspruchnahme dieser Mittel	0
<b>5. Nicht verwendete/verfügbare Mittel (3-4)</b>	<b>500 000 000</b>
<b>6. Bedarf bis Ende des Haushaltsjahres</b>	<b>entfällt</b>
<b>7. Beantragte Entnahme</b>	<b>3 689 474</b>
8. Anteil der Entnahme an den Mitteln des Haushaltsjahres (7/1A)	0,74%
9. Prozentualer Anteil der kumulierten Entnahmen im Sinne von Artikel 26 Absatz 1 Buchstaben b und c der neuen HO, berechnet gemäß Artikel 14 der AB, an den endgültigen Mitteln des Haushaltsjahres	entfällt

### c) Einnahmen aus Einziehungen (aus dem Vorjahr übertragene Mittel) (C5)

	Verpflichtungen
1. Verfügbare Mittel am Jahresanfang	0
2. Verfügbare Mittel am 5.2.2013	0
3. Ausführungsrate [(1-2)/1]	entfällt

### d) Begründung

Gemäß Nummer 28 der Interinstitutionellen Vereinbarung vom 17. Mai 2006 über die Haushaltsdisziplin und die wirtschaftliche Haushaltsführung dienen die Mittel der Reserve für den Europäischen Fonds für die Anpassung an die Globalisierung (EGF) dazu, Arbeitnehmer, die infolge der Entwicklungen des Welthandels vom Strukturwandel betroffen sind, bei ihrer Wiedereingliederung in den Arbeitsmarkt zu unterstützen.

**ANNEX****TRANSFERS RELATED TO THE EUROPEAN GLOBALISATION ADJUSTMENT FUND  
COMMISSION PROPOSALS AS OF 07/03/2013**

The table below shows the transfer proposals transmitted to the Budgetary Authority to date during 2013 which relate to the European Globalisation Adjustment Fund, and the amount of the EGF reserve which will remain should these proposals be approved.

<b>Transfer Ref</b>	<b>Date sent to B.A.</b>	<b>Content</b>	<b>Amount EUR (Commitments from Reserve)</b>
DEC 02	01/03/13	EGF/2011/023 IR/Antonio Merloni	5 037 482
DEC 03	07/03/13	EGF/2011/016 IT/Agile	3 689 474
DEC 04	07/03/13	EGF/2011/010 AT/Austria Tabak	3 941 999
<b>Total of Proposals</b>			12 668 955
<b>Remainder</b>			487 331 045

\* These transfers have been finally adopted by the Budget Authority